

We can  
HELP!

# A Guide for Child Refugees in Europe







© TRT WORLD RESEARCH CENTRE

ALL RIGHTS RESERVED

PUBLISHER

TRT WORLD RESEARCH CENTRE

OCTOBER 2017

We Can Help!

A Guide for Child Refugees in Europe

Edited and written by Dr. Farhan Mujahid Chak  
on the basis of transcripts and other materials  
produced by the TRT World Research Centre

Contributors:

Abdullah Alsaafin

Alonso Alvarez

Sarosh Arif

Abdinor Hassan Dahir

Humza Gondal

Ahmet Furkan Güngören

Starla JABEEN

Razan Saffour

Öykü Hazal Tural

Fatmanur Yavuz

Design:

Erhan Ağırçöl

3D Character Design:

Seyit Özcan Giden

TRT WORLD İSTANBUL

AHMET ADNAN SAYGUN STREET NO:83 34347

ULUS, BEŞİKTAŞ İSTANBUL / TURKEY

[www.trtworld.com](http://www.trtworld.com)

TRT WORLD LONDON

PORTLAND HOUSE

4 GREAT PORTLAND STREET NO:4

LONDON / UNITED KINGDOM

[www.trtworld.com](http://www.trtworld.com)

TRT WORLD WASHINGTON D.C.

1620 I STREET NW, 10TH FLOOR,

SUITE 1000, 20006

WASHINGTON DC / UNITED STATES

[www.trtworld.com](http://www.trtworld.com)



English

**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



'We Can Help!' is a part of TRT World Citizen's 'Am I not a Child?' campaign. Prepared as a refugee children's guidebook, it seeks to support and inform refugee children about their rights. Critically, as signatories to the UN Declaration of Human Rights and UN Convention on the Rights of a Child, Europe has the responsibility to not only protect the lives of these children but 'act in their best interest'. Unfortunately, a monumental failure in fulfilling those obligations has led to tens of thousands of children to live in appalling, exploitative and criminal conditions. At present, there are **more than 170,000 missing, unaccompanied and separated child refugees (UASCR) throughout the European Union**.



# KNOW YOUR RIGHTS

You are  
protected

Rights, United Nations Convention on Rights of the Child, and European Union have clear laws that protect you. Local government officials must help you.

as an unaccompanied '**child refugee**', under the age of eighteen, who is separated from both parents and is not being cared for by an adult.

The United Nations Declaration of Human



# You have the right to...



# FINDING YOUR

## Get registered.

Go to the nearest refugee centre, or if you feel afraid visit relevant mosques, churches or temples.



## You are not alone



## Get photos and fingerprints.

Give a copy to government authorities, legal representatives, or your local police station.



# WAY

## Always ask

for a legal representative.  
They will help you get food,  
clothing and shelter from  
refugee centres and  
government authorities.



## Contact

a mosque, church or  
another house of  
worship.



5

## Get a medical check-up.



3

4



# STAY SAFE

No one has the right to

- Put their hands on you.
- Touch you in a way you do not like.
- Harm you emotionally, physically or sexually.

You  
are  
**protected**



If you  
need  
help,  
go to



# REFUGEE CENTRES

As a child refugee, you  
**should not** be  
placed in refugee centres  
for more than 14 days.

Government authorities must  
take extra care and  
provide you with  
a guardian and  
the proper support.



**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



العربية

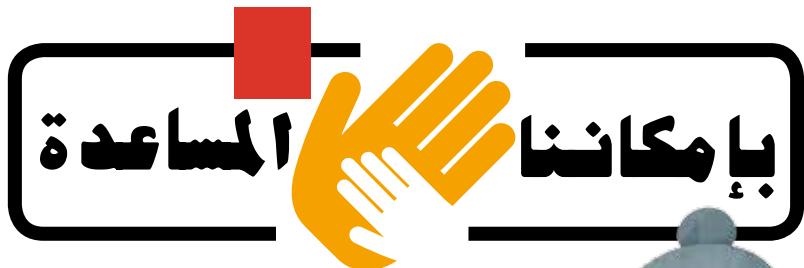
**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



دليل إرشادي  
للاطفال  
اللاجئين  
في أوروبا

TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!





إن مبادرة "بإمكاننا المساعدة" والتي تتم بتوجيهه من مشروع (TRT World Citizen)

تسعى للتأكيد لدى جميع الأطراف على حقوق الأطفال اللاجئين في أوروبا. الأمر الأشد أهمية هو أن أوروبا الموقعة على الإعلان العالمي لحقوق الإنسان تقع عليها مسئولية حماية الأطفال بل عمل كل ما هو في مصلحتهم. لكن الفشل في الالتزام بهذه المسئوليات أدى مع الأسف إلى أن يعيش عشرات الأطفال في ظروف تسودها الجريمة والبؤس والإستغلال. ويوجد حالياً أكثر من **170000** طفل لاجئ منفصلين عن أسرهم بلا أهل أو جهة ترعاهم في بلدان الإتحاد الأوروبي.



# اعرف حقوقك

أنت  
 محمي



بصفتك طفل لاجيء لا يصطحبه أحد، وتحت سن الشامنة عشرة، إنفصل عن والديه ولا يرعاه شخص بالغ، هناك قوانين واضحة تحميك في كل من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ومعاهدة الأمم المتحدة المتعلقة بحقوق الطفل والإتحاد الأوروبي.

# إن لك الحق في

الماء  
والغذاء

المأوى

الملابس

الحماية

الرعاية  
الصحية

إنجاز  
معاملاتك  
بسرعة

من يمثلك  
قانونياً

التعليم

الحرية  
الدينية



# تعرف على الطريق

## سجل نفسك

توجه إلى أقرب مركز لجوء أو إذا  
شعرت بالخوف توجه إلى المسجد أو  
الكنيسة أو دار العبادة للتسجيل.



1

2



قدم صورك الشخصية أو بصماتك  
لأحد المحامين أو السلطات  
الحكومية أو مركز الشرطة في  
منطقتك



## لست وحديك

## دائماً أطلب

وسيطاً أو مثلاً قانونياً، فهؤلاء من شأنهم مساعدتك على الحصول على مأوى وطعام وملابس من مركز.

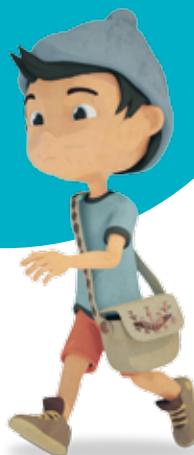


## تواصل

مع مسجد أو كنيسة أو أي مكان عبادة.



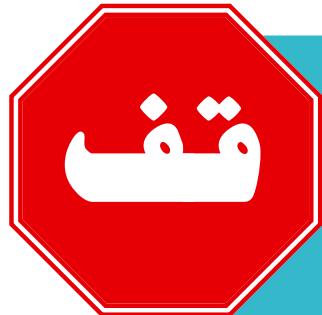
## احصل على فحص طبي.



3

4

5



إحرص على أمنك الشخصي  
لا حق لأحد في أن:

- يضع يديه عليك
- يلمسك بطريقة تكرهها
- يؤذيك عاطفياً أو جسدياً أو جنسياً

أنت  
محمي



إن احتجت  
إلى  
مساعدة  
توجه إلى

# مراكز الجوء

كطفل لاجيء  
**لا ينبغي أن تلقى في**  
مكز جوء ملدة تزيد عن  
أسبوعين. ويتعين على  
السلطات الحكومية ذات  
العلاقة أخذ إحتياطات  
إضافية لتوفير من يرعاك  
ويقدم لك الدعم الملائم الذي  
يتفق مع مصلحتك



**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



اردو

**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**

ساتھ



دلیل ارشادی  
للاطفال  
اللاجئین  
فی اوروبا

TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!





ٹی آر ٹی ورلڈ سٹیزن پروگرام کے تحت "ہم آپکے ساتھ ہیں" مہم کا مقصد یورپ میں موجود پناہ گزین بچوں کے حقوق تمام متعلقہ تنظیموں اور افراد پر واضح کرنا ہے۔

یورپی یونین، اقوام متحده کے انسانی حقوق کے اعلانیہ اور بچوں کے حقوق کے کنوشن پر دستخط کرنے کی وجہ سے نہ صرف ان بچوں کی حفاظت کے لیے ذمہ دار ہے بلکہ ان کے ہر مفاد میں کام کرنے کی ذمہ داری رکھتی ہے۔

بد قسمتی سے اس ذمہ داری کی تکمیل میں تاریخی ناکامی دیکھی گئی ہے، جس نے ہزاروں بچوں کو خطرناک حد تک استھانی اور مجرمانہ حالات میں رہنے پر مجبور کر ڈالا ہے۔ فی الحال، یورپی یونین میں اخبارہ سال سے کم عمر گشਦہ اور خاندان سے عیجہ ہونے والے بچوں کی تعداد ایک لاکھ ستر ہزار سے اوپر ہے۔



# اپنے حقوق جانیں

**آپ قانوناً  
محفوظ ہیں**

چونکہ آپ 18 سال سے کم عمر، والدین سے الگ، پناہ گزین بچے ہیں جس کی دیکھ بھال کرنے کے لئے کوئی بالغ موجود نہیں، لہذا اقوام متحده کے انسانی حقوق کے اعلانیہ اور بچوں کے حقوق کے کنو شن کے تحت یورپی یونین آپ کی حفاظت کی ذمہ دار ہے۔ آپ کی مدد کرنا حکومتی احلاکاروں اور تنظیموں کی ذمہ داری ہے۔



# آپ کے حقوق میں شامل ہیں

کھانا اور  
پانی

رہائش

لباس

حفاظت

علاج  
معالجہ

فوری  
کارروائی

قانونی  
نمائندگی

تعلیم

مند ہبھی  
آزادی



# اپنا راستہ ڈھوندیں

رجسٹر کریں

سب سے قریبی رفیو جی سنٹر  
تک جائیں، لیکن اگر خطرہ  
محسوس ہو تو قریبی مسجد،  
مندر یا چرچ تک پہنچیں



1

2

ف

## آپ پر تھا مہیں



اپنی تصاویر اور فلگر پرنٹ  
حاصل کریں

سرکاری ملازم میں، قانونی نمائندوں، یا  
قریبی پولیس اسٹیشن میں جمع کروائیں



3  
4

## طی معاشرہ کروائیں

5



قریب ترین مسجد، مندر یا  
چرچ سے رابطہ کریں



ہمیشہ ایک قانونی نمائندہ کی  
درخواست کریں  
وہ آپ کو رفیوجی سنٹر اور سرکاری  
حکام سے رہائش، لباس، اور کھانا  
حاصل کرنے میں مدد کریں گے



مکھڑہ میں

محفوظ رہیں

کسی کو بھی ہرگز کوئی حق نہیں

- آپ کو ہاتھ لگانے کا
- آپ کو غیر مناسب طریقے سے چھوٹنے کا
- آپ پر کسی بھی جسمانی یا ذہنی تشدد کا کرنے کا

آپ محفوظ  
ہیں



اگر آپ  
کو مدد  
درکار  
ہو۔۔۔۔۔



# رفیو جی سنٹر

ایک پناہ گزین بچے کے طور پر  
آپ کور فیو جی کمپ میں 14 سے  
زاں دنوں کے لئے نہیں رکھا جانا  
چاہئے۔ حکومتی احکام اور تنظیموں  
کی ذمہ داری ہے کہ وہ آپ  
کے لئے ایک محافظ چنیں اور  
آپ کے مفاد میں کام کریں۔



**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



Español

**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**

**¡Podemos**



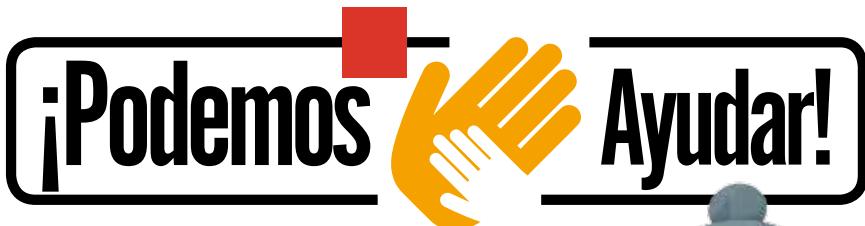
**Ayudar!**



Una guía para  
**niños**  
**refugiados**  
en Europa

TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!





La iniciativa “¡Podemos Ayudar!”, bajo la dirección de la plataforma de TRT World Citizen (Ciudadano del Mundo), busca recalcar los derechos de niños refugiados en Europa para todas las partes interesadas. Como signataria de La Declaración Universal de los Derechos Humanos y La Convención sobre los Derechos del Niño de la ONU, Europa tiene el deber y la responsabilidad no solo de proteger la vida de niños refugiados, pero también de tomar medidas para proteger el interés superior de los niños. Desgraciadamente, el fracaso monumental en cumplir estas obligaciones ha llevado a decenas de millones de niños a vivir en condiciones abominables, explotadoras y criminales. Actualmente, **existen más de 170,000 niños refugiados no acompañados desaparecidos por toda la Unión Europea.**

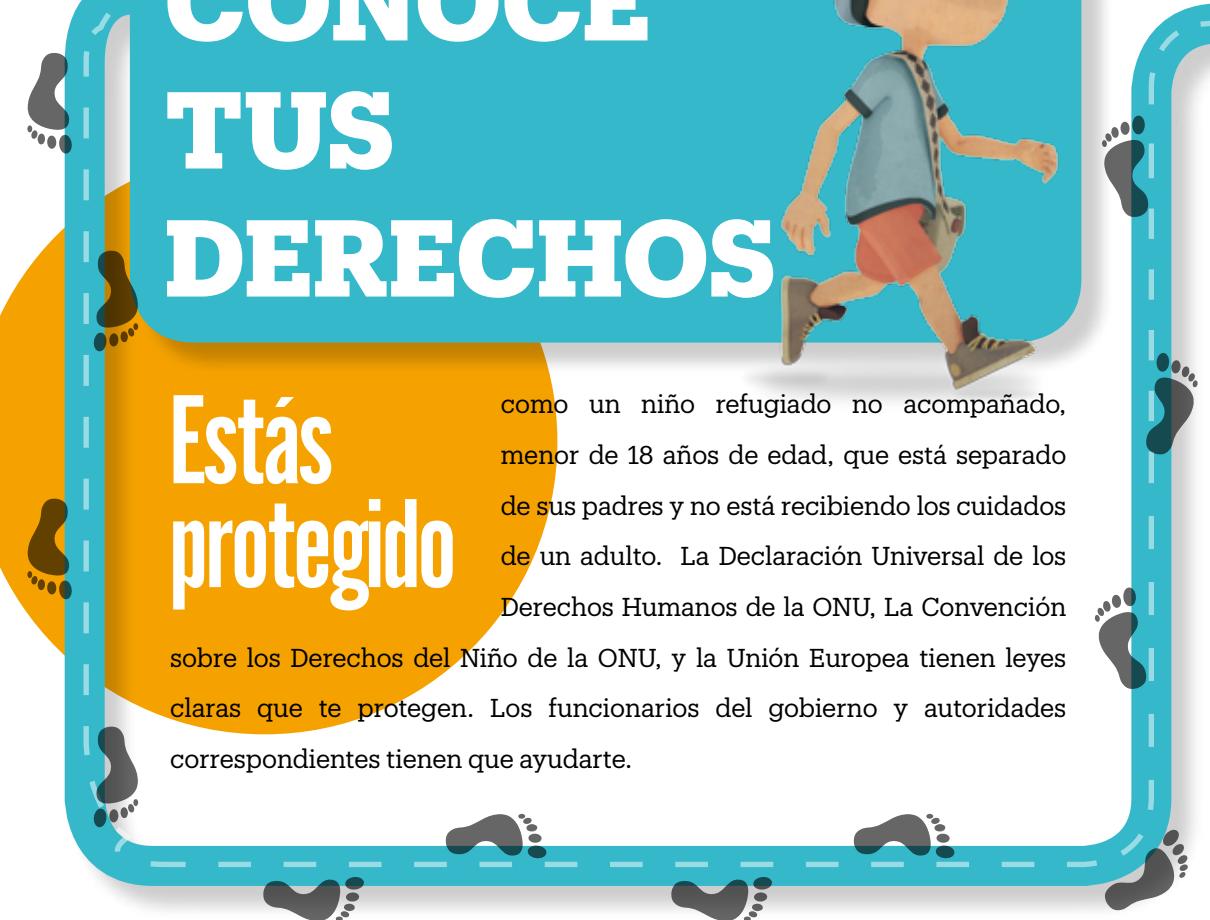


# CONOCE TUS DERECHOS

Estás  
protegido

sobre los Derechos del Niño de la ONU, y la Unión Europea tienen leyes claras que te protegen. Los funcionarios del gobierno y autoridades correspondientes tienen que ayudarte.

como un niño refugiado no acompañado, menor de 18 años de edad, que está separado de sus padres y no está recibiendo los cuidados de un adulto. La Declaración Universal de los Derechos Humanos de la ONU, La Convención



# Tienes derecho a...



# ENCONTRANDO TU CAMINO

## Regístrate

Ve al centro de refugiados más cercano. Si tienes miedo de registrarte, visita a una mezquita, iglesia o lugar de oración



1

2



## Obtén fotos y tómate las huellas digitales

Entrega una copia de estas a autoridades gubernamentales, a un representante legal, o a la comisaría de policía.



# No estás solo



## **Siempre pide**

un mediador o representante legal.

Ellos te ayudarán a conseguir  
albergue, ropa y comida de un  
centro de refugiados y de las  
autoridades gubernamentales.



## **Ponte en contacto**

con una mezquita, iglesia  
u otro lugar de oración



# 3

# 4

## **Obtén un examen médico**



# 5



# TEN CUIDADO

Nadie tiene el derecho a

- Manosearte
- Tocarte de una manera que no te gusta
- Causarte daño emocional, fisico o sexual

Estás  
protegido



Si  
necesitas  
ayuda,  
visita a



# CENTROS DE REFUGIADOS

Como un niño refugiado,  
**no debes** ser  
alojado en centros de  
refugiados por más de 14 días.

 Las autoridades gubernamentales deben tomar medidas de protección adicionales para ofrecerte un tutor y brindarte el apoyo adecuado para proteger tu bienestar.











**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



Français

**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**

**Nous pouvons**



**AIDER!**



Un guide pour  
**les enfants**  
**réfugiés**  
en Europe

TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!



# Nous pouvons



# AIDER!

L'initiative "Nous pouvons aider!", en vertu de la directive de la plate-forme TRT World Citizen, vise à mettre en lumière les droits des enfants réfugiés en Europe à toutes les parties prenantes. De manière critique, en tant que signataires de la Déclaration des Nations Unies sur les droits de l'homme et de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, l'Europe a la responsabilité de protéger non seulement la vie de ces enfants, mais aussi d'agir dans leur meilleur intérêt. Malheureusement, un échec monumental dans le respect de ces obligations a conduit des dizaines de milliers d'enfants à vivre dans des conditions épouvantables, abusives et criminelles. En ce moment, **il y a plus de 170 000 réfugiés enfants disparus, non accompagnés et séparés (UASCR) dans toute l'Union européenne.**



# CONNNAIS TES DROITS

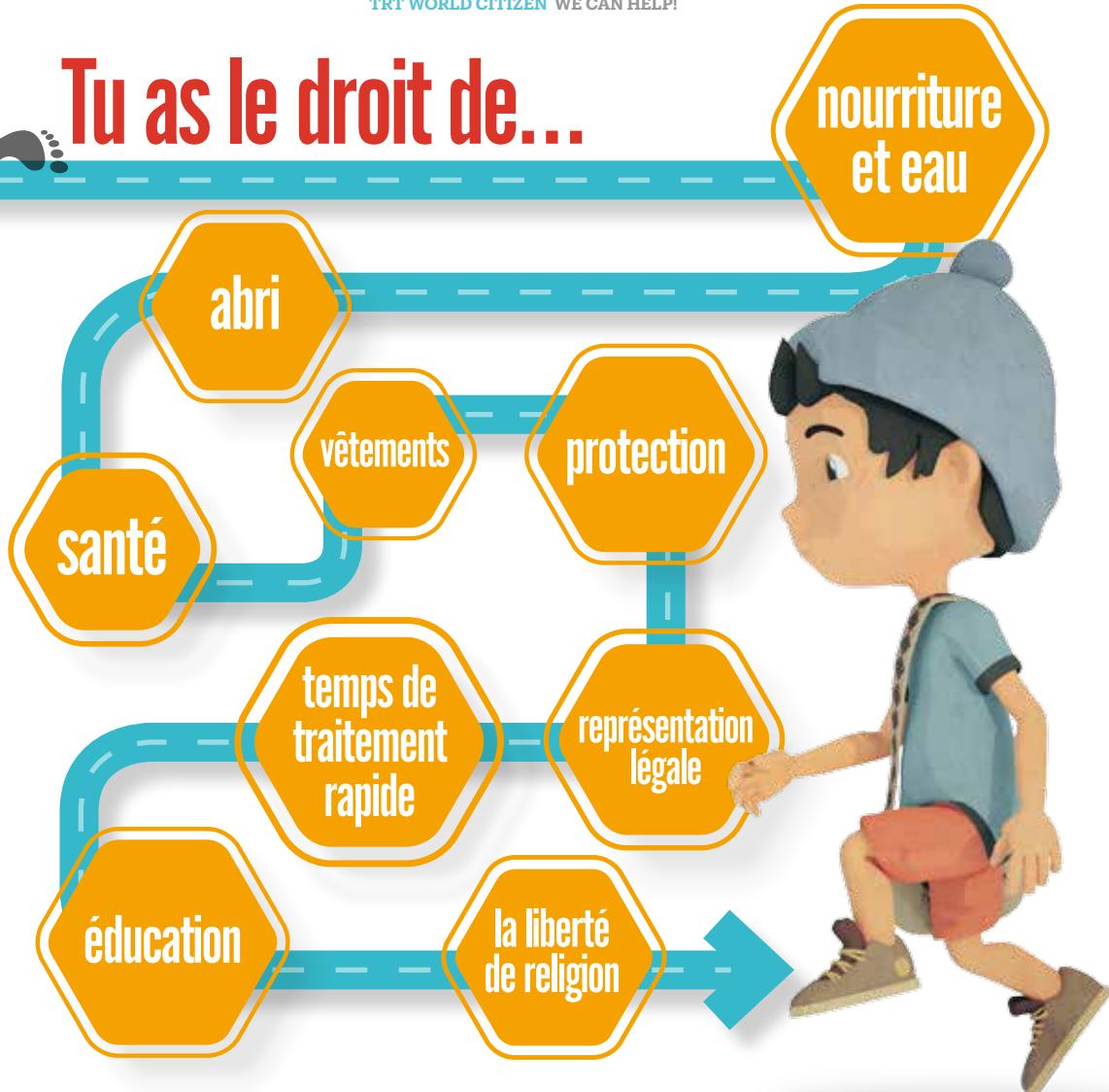
Tu es  
protégé

En tant que “**enfant réfugié**” non accompagné, âgé de moins de dix-huit ans, qui est séparé des deux parents et qui n'est pas pris en charge par un adulte.

La Déclaration de Nations Unies sur les droits de l'homme, la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant et l'Union européenne ont des lois claires qui vous protègent. Les autorités locales et les autorités compétentes doivent vous aider.



# Tu as le droit de...



# TROUVER TON ROUTE

## Inscrivez-vous.

Accédez au centre de réfugiés le plus proche, ou si tu as peur, tu pourrais visiter les mosquées, les église ou les temples pertinents.



## Tu n'es pas seul



## Obtenez des photos et des empreintes digitales.

Soumettre une copie aux autorités gouvernementales, aux représentant légaux ou à votre poste de police local.



## Demandes toujours

Pour un médiateur ou un représentant legal. Ils t'aideront à obtenir un abri, des vêtements et de la nourriture des centres de réfugiés et des autorités gouvernementales.



## Contact

Une mosquée, une église ou une autre maison de culte.



## Obtenir un bilan médical



5

ARRÊTEZ

# ASSUREZ TON SÉCURITÉ

Personne n'a le droit de

- Mettre leur main sur toi
- Toucher vous comme vous ne l'aimez pas
- Vous endommagez émotionnellement, physiquement ou sexuellement.

Tu es  
protégé



Si tu as  
besoin  
d'aide,  
allez à



# CENTRES DE RÉFUGIÉS

En tant qu'enfant réfugié, tu  
**ne devrez pas**

être placé dans des centres de  
réfugiés depuis plus de 14 jours.

Les autorités gouvernementales  
compétentes doivent prendre  
des précautions  
supplémentaires pour  
vous fournir un tuteur et un  
soutien approprié dans votre  
intérêt.



**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



Deutsch

**TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!**



**Wir können  HELFEN!**

Ein Wegweiser für  
**Kinder-  
flüchtlinge**  
in Europa



TRT WORLD CITIZEN WE CAN HELP!



# Wir können HELFEN!

Die "Wir können Helfen!" Initiative, unter der Richtlinie von TRT World Citizen Plattform, versucht die Rechte der Kinderflüchtlinge in Europa hervorzuheben an alle Stakeholder. Als Unterzeichner der UN-Erklärung für Menschenrechte und der UN-Konvention über die Rechte eines Kindes, hat Europa die Verantwortung, nicht nur das Leben dieser Kinder zu schützen, sondern auch "in Ihrem besten Interesse" zu handeln. Leider hat ein monumentales Versagen bei der Erfüllung dieser Verpflichtungen dazu geführt dass Zehntausende von Kindern in entsetzlichen, ausbeuterischen und kriminellen Bedingungen leben. **Derzeit gibt es in der gesamten Europäischen Union mehr als 170.000 fehlende, unbegleitete, und getrennte Kinderflüchtlinge (UASCR).**



# KENNE DEINE RECHTE



## Du bist geschützt

der Vereinten Nationen, das Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes und die Europäische Union haben klare Gesetze, die dich schützen. Lokale Regierungsbeamte und zuständige Behörden müssen dir helfen.

Als ein unbegleiteter **Kinderflüchtling** unter achtzehn Jahren, der von beiden Eltern getrennt ist und nicht von einem Erwachsenen betreut wird. Die Menschenrechtserklärung

# Du hast das Recht auf...

Essen/  
Trinken

Zuflucht

Kleidung

Schutz

Gesundheit

Schnelle  
Bearbeitungs-  
zeiten

Gesetzliche  
Vertretung

Bildung

Religions-  
freiheit



# DEINEN WEG FINDEN

## Registriere dich.

Gehe zum nächsten Flüchtlingszentrum, oder falls du Angst hast, besuche eine relevante Moschee, Kirche, oder Tempel.



# Du bist nicht alleine



## Mache Fotos und Fingerabdrücke.

Reiche eine Kopie an die Behörden, gesetzliche Vertreter oder an die örtliche Polizeistation ein.



1

2



## **Frage immer**

Nach einen Vermittler oder gesetzlichen Vertreter. Sie werden dir helfen Schutz, Kleidung, und Nahrung von Flüchtlingszentren und Regierungsbehörden zu bekommen.



## **Kontaktiere**

eine Moschee, Kirche,  
oder ein Haus der  
Anbetung



## **Übernehme eine medizinische Untersuchung**



5

3

4



# BLEIBE SICHER

## Niemand hat das Recht:

- Hände auf dich zu setzen
- Dich zu berühren in einer Art und Weise die du nicht magst
- Dich emotional, körperlich oder sexuell zu schaden

**Du bist  
geschützt**



Falls du  
Hilfe  
brauchst,  
gehe zu



## FLÜCHTLINGS-ZENTRUM

Als ein Kinderflüchtling  
**solltest du  
nicht** länger als 14

Tage in Flüchtlingszentren  
untergebracht werden. Die  
zuständigen Regierungsbehörden  
müssen zusätzliche  
Vorkehrungen treffen,  
um dir einen Vormund und die  
richtige Unterstützung für "dein  
bestes Interesse" zu bieten.



# WHO CAN HELP?

## من يستطيع المساعدة؟

### مدد کے لئے رابطہ کریں

## ¿QUIÉN PUEDE AYUDARTE?

### QUI PEUT AIDER?

## WER KANN HELFEN?

**PLACES OF WORSHIP****LUGARES DE ORACIÓN****مکان عبادۃ****MAISONS DE CULTE****HAUS DER ANBETUNG****PORUGAL**

1. Lisbon Central Mosque  
R. Mesquita 2  
1070 - 238 Lisbon - Portugal  
+351 21 387 4142

2. Lizbon Katedrali  
Largo da Sé  
1100 - 585 Lisbon - Portugal  
+351 21 886 6752

**FRANCE**

1. Mosquéé Turque à  
Dunkerque  
Contemporaine Sociale et  
Culturelle Turque  
3440 Avenue de la Petite  
Synthe  
59640 Dunkerque - France  
032 858 1034

2. Mosquéé Et Tawba à  
Calais  
El Imane et El Ihsan  
Coordonnées  
26 rue Murillo.  
26100 Calais - France  
032 134 5115

3. Église Notre - Dame  
17 rue Notre Dame  
62100 Calais - France  
+33 1 46 99 99 20

4. Église de Saint - Éloi  
2 Rue Clemenceau  
59140 Dunkerque - France  
+33 3 28 29 07 74

**GREECE**  
1. Masjid Al-Salam  
Galaxia 9  
Athina 117 45 - Greece  
  
2. Evangelical church in  
Larissa  
Venizelou El. 137  
Larissa 412 22- Greece  
3rd floor  
+30 241 025 1739

**SWITZERLAND**  
1. Fatih Camii Zug  
Dilaver Çicek  
Gewerbestrasse 9  
6340 Baar - Switzerland  
+41 78 894 45 47  
  
2. Eyüp Sultan Camii St.  
Gallen  
Ahmet Sepik  
Meisenstrasse 6  
9000 St. Gallen - Switzerland  
3. Mimar Sinan Camii  
Schwamendingenstrasse 102  
8050 Zürich - Switzerland

4. Kath. Kirchgemeinde St.  
Gallen  
Gallustrasse 34  
9000 St. Gallen - Switzerland  
+41 71 224 05 00

**GERMANY**  
1. DITIB Berlin Camii  
Richardstrasse 112  
12043 Berlin - Germany  
+49 30 680 845 88  
  
2. Marienkirch  
Karl-Liebknecht-Str. 8  
10178 Berlin - Germany  
+49 30 247 595 10

**SWEDEN**  
1. Brandbergen Mosque  
Kapellgränd 10  
116 25 Stockholm - Sweden  
+46 8 509 109 00

2. Bellevue Mosque  
Stallmästaregatan 5  
415 05 Göteborg - Sweden  
+46 31 84 39 17  
  
3. St. Jacob's Church  
Västra Trädgårdsgatan 2  
111 53 Stockholm - Sweden  
+46 (0) 8 - 723 30 38

**UNITED KINGDOM**

1. Muslim Youth Foundation  
Clydesdale House  
27 Turner street  
Manchester M4 1DY

2. London Central Mosque  
146 Park Rd  
Marylebone  
London NW8 7RG - UK

**SPAIN**

1. Madrid Central Mosque  
Calle Anastasio Herrero 5  
28020 Madrid - Spain  
+34 915 71 40 40

2. International Church of  
Madrid  
Calle Ancora 23  
28045 Madrid - Spain  
+34 911 39 78 63

**ITALY**

1. Islamic Center Catania  
Via Serravalle 36  
95131 Catania CT - Italy

2. San Giuseppe  
Corso Umberto  
98039 Taormina ME - Italy

**MEDICAL CONTACTS**

طبي عملہ سے رابطہ طوافم طبیہ

**PROFESIONALES MÉDICOS****CONTACTS MÉDICAL****MEDIZINISCHE FACHKRÄFTE****FRANCE**

1. Hôpital Calais  
24 Hospital Lance  
04619 Calais, Maine  
France  
+33 207 454 7521

2. Hôpital Dunkerque Clinique  
Villette  
18 Rue Parmentier  
59240 Dunkerque  
France  
+33 826 30 77 00

**GREECE**

1. Medecins du Monde  
(Doctors of the world)  
12 Sapfous Str.  
Athens  
Greece  
210 13 150

**SWITZERLAND**

1. Schweizerisches Rotes Kreuz Sans-Papiers  
Freiburgstrasse 257  
3018 Bern – Bümpliz  
Switzerland  
+41 58 400 47 77

2. Médecins Sans Frontières  
78 rue de Lausanne  
Case Postale 1016  
1211 Geneva 1  
Switzerland

**GERMANY**

1. Ärzte ohne Grenzen e.V.  
Am Köllnischen Park 1  
10179 Berlin  
Germany  
+49 (30) 700 130 0

**SWEDEN**

1. Red Cross Sweden  
Hornsgatan 54  
Box 17563  
11891 Stockholm  
Sweden  
08 – 452 46 00

**UNITED KINGDOM**

1. Doctors of the World  
One Canada Square  
London E14 5AA  
29th floor  
UK  
+44 (0)20 7167 5789

2. British Red Cross  
44 Moorfields  
London EC2Y 9AL  
UK  
344 11 11

**SPAIN**

1. The Spanish Red Cross  
Avda. Reina Victoria 26  
28003 Madrid  
Spain  
(34) (91) 335 44 44

**ITALY**

1. Poliambulatorio S.  
Chiara – Caritas per Cittadini  
Extracomunitari  
Piazza Santa Chiara 11  
90 134 Palermo  
Italy  
+39 091 327 986

**FURTHER NGO'S****منظمات غير حكومية****ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (ONGS)****دیگر این جی اوز****LES ONG****WEITERE NGO'S****PORTUGAL**

1. Conselho Português para os Refugiados – CPR  
Quinta do Pombeiro, Casa Senhorial Norte  
Azhinhaga do Pombeiro, s/n  
1900 – 793 Lisbon - Portugal  
+351 21 831 43 72

**FRANCE**

1. OFPRA  
Office Français de protection des Réfugiés et Apatrides  
201 Rue Carnot  
94136 Fontenay - sous - Bois  
France  
+33 1 58 68 10 10

**GREECE**

1. ARSIS (Association for the Social Support of Youth)  
43 Mauro Mateon Str.  
10434 Athens - Greece  
+30 - 210 825 9880

2. Thessaloniki  
35 Ptolemeon Str.  
54630 Thessaloniki - Greece  
+30 - 2310 - 5266150

**GERMANY**

1. PRO ASYL  
Postfach 16 06 24  
60069 Frankfurt - Germany  
+49 (0)69 - 24 23 14 0

**SWITZERLAND**

1. Schweizerische Flüchtlingshilfe  
Weyermannstrasse 10  
Postfach  
3001 Bern - Switzerland  
+41 (0)31 370 75 75

**SWEDEN**

1. Rådgivningsbyrån för asylsökande och flyktingar  
Taptogatan 6  
115 26 Stockholm - Sweden  
0200 - 88 00 66

**2. Barnombudsmannen**

Norr Mälarstrand 6  
Box 22106  
104 22 Stockholm - Sweden  
08 - 692 29 50

3. Save the Children Sweden  
Landsvägen 39  
Stockholm S-10788 - Sweden  
+46 8 698 6742

**SPAIN**

1. Inspiration  
C. Reina 17 3º  
28004 Madrid - Spain  
911 273 610

2. Fundación la Merced Migraciones  
C/ Bocángel nº 2  
28028 Madrid  
913 555 550

3. Proactiva Open Arms  
C/ Rector 100 Badalona  
Barcelona - Spain

**ITALY**

1. Associazione Centro Astalli  
Via degli Astalli 14/a  
00186 Rome - Italy  
0669700306

2. Associazione Santa Chiara  
Piazza Santa Chiara 11  
90134 Palermo - Italy  
+39 339 204 2745

3. Caritas Diocesana di Roma / Area Immigrati  
Via delle Zoccolette 19  
00186 Roma - Italy  
+39 06 68 75 228

4. Refugee Youth Service  
[info@refugeeyouthservice.net](mailto:info@refugeeyouthservice.net)  
(+44) 074 905 453 92

**UNITED KINGDOM**

1. Islamic Relief  
16 Lower Marsh  
Lambeth  
London SE1 7RJ - UK  
+44 20 7593 3232

2. Refugee Action  
Dale House 35  
Date Street  
Manchester M1 2HF  
4th floor - UK  
0161 831 5420

3. North of England Refugee Service (NERS)  
49, Grange Road  
Middlesbrough - UK  
01642 217447

4. Scottish Refugee Council  
Portland House  
17 Renfield Street  
Glasgow  
G2 5AH  
6th floor  
800 6087

**ACCOMODATION****ALBERGUES****HÉBERGEMENT**

رہائش

**UNTERKUNFT****GREECE**

1. SOS Children's Villages  
12-14 Kar Servias Str.  
10562 Athens  
Greece  
+30 210 331 3661

**GERMANY**

1. Flüchtlinge Willkommen  
Mensch Mensch Mensch e.V.  
Postfach 65 03 05  
13303 Berlin  
Germany  
+49 (0) 30 - 92 100 445

**SPAIN**

1. Red Acoge  
Calle Cea Bermúdez 43,  
3º B 28003  
Madrid  
Spain  
915 637 779

**2. CEAR**

Avda General Perón 32  
2º dcha.  
28020 Madrid  
Spain  
915 980 535

**REFUGEE CAMPS**

رُفِيوجِي كِمْب مَرَاكِز النَّجْوَء

**CAMPOS DE REFUGIADOS****CENTRES DE RÉFUGIÉS****FLÜCHTLINGSZENTRUM****GREECE**

1. Lavrio  
Danoukara 1  
19500 Lavrio  
Greece  
22920 - 22414

2. Alexandreia  
PEO Athinon Thessalonikis  
593 00 Alexandria  
Greece

**SWITZERLAND**

1. AOZ  
Durchgangszentrum  
Regensbergstrasse  
Regensbergstrasse 243  
8050 Zürich  
Switzerland  
+41 44 312 72 11

2. Zentrum für Asylsuchende  
Landegg  
Landegg 471  
Postfach 47  
9034 Eggersriet  
Switzerland  
+41 58 229 28 31

**GERMANY**

1. Tempelhofer Feld  
12101 Berlin  
Germany  
2. Hessischer Flüchtlingsrat  
Leipziger Str. 17  
60487 Frankfurt am Main  
Germany  
+49 69 976 987 10

**FRANCE**

1. Camp Calais  
482 Chemin des Dunes  
62100 Calais  
France

2. Camp Dunkirk  
166 Avenue de Petite-Synthe  
59760 Dunkirk  
France

**LEGAL HELP****قانونی امداد المساعدة القانونية****ASISTENCIA LEGAL****BUREAUX DU GOUVERNEMENT****GESETZLICHE VERTRETUNG****GREECE**

1. The Smile of the Child  
16 Stournari Str.  
10683 Athens  
Greece  
+30 - 210 330 6140

**SWEDEN**

1. Bris Children's Rights  
Arenavägen 61  
121 77 Johanneshov  
Sweden  
08 - 598 888 00

**SPAIN**

1. Diversidades  
Avda Garcia Barbón 36, 3º  
Oficina 1  
Vigo Pontevedra  
Galicia  
Spain  
886 1 7990

**ITALY**

1. ASGI  
Via Gerdil 7  
Torino  
Italy  
+39 011 436 9158

**GERMANY**

1. Deutscher Caritasverband  
e.V.  
Reinhardstrasse 13  
10117 Berlin  
Germany  
+49 30 28 44 47 6

**FRANCE**

1. CFPE  
Centre Français de protection  
de l'Enfance  
23 Place Victor Hugo  
94270 Le Kremlin Bicêtre  
France  
+33 1 43 90 63 00

**UNITED KINGDOM**

1. Migrants Resource Centre  
Berol House  
25 Ashley Road  
London N17 9LJ  
United Kingdom

**JOB****وظيفة****روزگار****EMPLEOS****TRAVAIL****ARBEITSMÖGLICHKEITEN****GERMANY**

1. Refugees on Rails e.V.  
Stresemannstr. 23  
10963 Berlin  
Germany

## Notes

## Notes

## Notes



TRT WORLD  
world  
citizen